

الحمد لله،



الجمهورية التونسية

مجلس الدولة

المحكمة الإدارية

القضية عدد: 1/16895

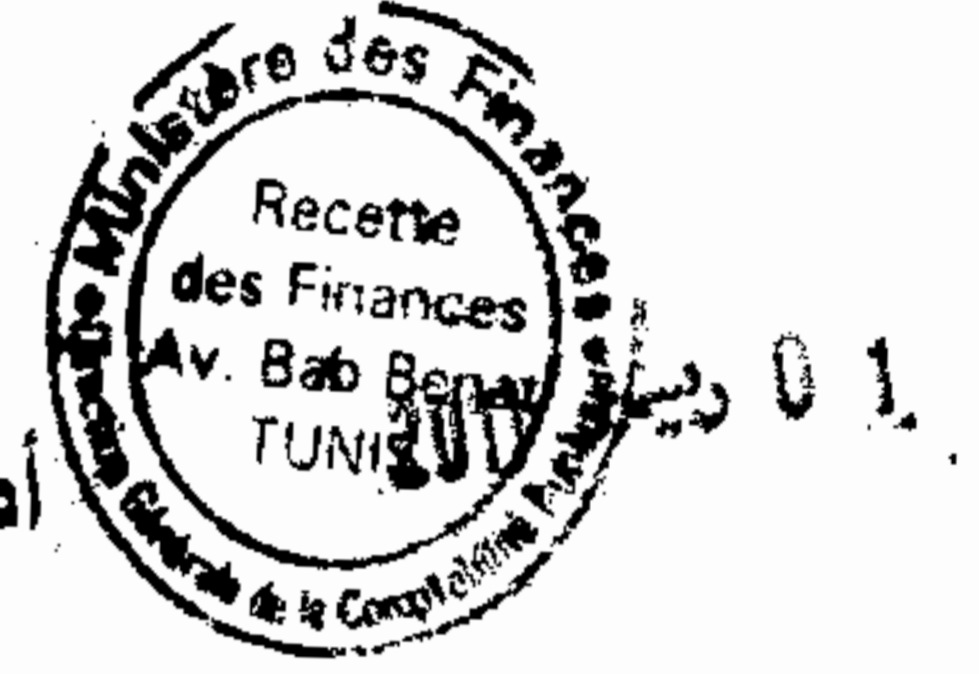
تاريخ الحكم: 29 مارس 2011

حكم ابتدائي

باسم الشعب التونسي،

أصدرت الدائرة الابتدائية الأولى بالمحكمة الإدارية الحكم

التالي بين:



المدعية:

في شخص ممثلها القانوني،

الكائن ،

نائبها الأستاذ ،

من جهة،

في شخص ممثلها القانوني، مقرها

الكائن مكتبه ،

المدعى عليهما: الشركة

نائبها الأستاذ ،

من جهة أخرى.

بعد الإطلاع على عريضة الدعوى المقدمة من الأستاذ نيابة عن الشركة المدعية المذكورة أعلاه والمرسمة بكتابة المحكمة بتاريخ 8 جوان 2007 تحت عدد 1/16895 والمتضمنة أن منوبته تولت تنفيذ عدّة صفقات أشغال لفائدة الشركة المدعى عليها، وأنه بالرغم من إنتهاء الأشغال وقبولها لهائيا من قبلها بدون تحفظ أو احتراز لم تبادر بخلاص مستحقات منوبته في الإبان رغم مطالبتها بذلك والتنبيه عليها. لذا قام نائبها برفع هذه الدعوى طالبا تحميل الشركة المدعى عليها المسؤولية كاملة عن الخسارة المادية والمعنوية جرّاء عدم خلاص مستحقات منوبته في الإبان وطلب إلزامها بأن تؤدّي لها المبالغ المالية التالية:

- 132.031,901 د بعنوان الحجز لقاء الضمان.

- 404.930,000 د بعنوان كفالة بنكية لقاء حجز الضمان.

- 413.645,721 د بعنوان جبر الضرر الناجم عن تعطيل الأشغال.

- 225.000,000 د بعنوان التخفيض في حجم الأشغال.

- 34.903,991 د بعنوان غرامات تأخير.

- 100.000,000 د تعويضا عن الضرر المعنوي.

- 1.000,000 د بعنوان أجرة محاماة وحمل المصاريف القانونية على الجهة المدّعى عليها والإذن بالنفاد العاجل في خصوص أصل الدين، كما طلب بصفة احتياطية الإذن بإجراء اختبار لضبط مستحقات منوّبته غير الخالصة كتحديد أوجه الضرر اللاحقة بها وتقدير قيمتها وما يلزم للتعويض عنها.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدّعى عليها الوارد على كتابة المحكمة بتاريخ 21 نوفمبر 2007 والذي دفع فيه بعدم اختصاص المحكمة بالنظر في النزاع الراهن بالإستناد إلى أنّ هناك إتفاق بين الطرفين على تسوية النزاعات والخلافات أمام اللجنة الإستشارية لفض النزاعات بالحسنى حسب ما نصّ عليه الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصة المتعلّق بالقسط 3 والفصل 38-1 من كراس الشروط الخاصة المتعلق بالقسطين 2 و4، مستندا في ذلك إلى أحكام الفصل 242 من مجلة الإلتزامات والعقود وهو ما يجعل الشركة المدّعية لم تحترم الإتفاق الوجوبي الملزم للطرفين، كما أنّ هناك إتفاق بين الطرفين في صورة عدم توصل إلى حلّ رضائي للنزاعات عرض النزاع على هيئة تحكيم وذلك حسب أحكام الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصة بالقسط 3 مستندا في ذلك إلى أحكام الفصل 19 من مجلة التحكيم والفصل 242 من مجلة الإلتزامات والعقود. ودفع بصفة احتياطية بسقوط حق المطالبة عملا بأحكام الفصل 50-3-2 من كراس الشروط الإدارية العامة المطبق على الصفقات العمومية للأشغال، ذلك أنّ مصادقة الشركة المدّعية على كشف الحساب النهائي ومضي أكثر من 6 أشهر على ذلك، لم يعد من حقّها المطالبة بأي مبلغ مالي.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدّعية الوارد على كتابة المحكمة بتاريخ 10 أكتوبر 2008 والذي أفاد فيه أنّ اللجوء إلى لجنة فض النزاعات بالحسنى غير محتمّ في جميع الصور فضلا عن أنّه غير مجد في صورة الحال، ذلك أنّ أحكام الأمر عدد 3158 المؤرخ في 17 نوفمبر 2002 المنظّم للصفقات العمومية لم يجعل اللجوء إلى اللجنة وجوبي بل تركته ممكنا حسب أحكام الفصل 123 من الأمر المذكور، كما أنّه غير محتمّ لأنّ الفصل 125 من الأمر المذكور حوّل للوزير الأول فحسب صلاحية اختيار اللجنة بالملفات المتضمّنة لخلافات متعلّقة بالصفقات العمومية وبالتالي لا يمكن للأطراف اللجوء مباشرة إلى اللجنة مثلما ضبطت ذلك كراس الشروط. وأشار إلى أنّ نشاط اللجنة من الأعمال الإدارية البحتة التي لا يمكن أن تقف حائلا دون اللجوء إلى القضاء مباشرة وذلك عملا بأحكام الفصل 118 من مجلة الإلتزامات والعقود بإعتبارها شرطا مسبقا يحول دون مباشرة حق التقاضي المعتبر من الحقوق المدنية التي ضمنها الدستور التونسي. وأضاف أنّ ما تضمّنته كراس الشروط بخصوص اللجوء إلى اللجنة الإستشارية كان مؤسسا على أحكام الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أبريل 1989 والذي ألغي بموجب الأمر عدد 3158 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 وبذلك انقضى الأساس القانوني بكراس الشروط، كما أنّ اللجوء إلى اللجنة غير محتمّ نظرا للمساعي الصلحية العديدة التي باشرتها منوّبته مثلما تدلّ على ذلك مختلف المراسلات ومحاضر الإستجواب والتنايه وهو ما يجعل اللجوء إلى القضاء مباشرة أمرا ضروريا. وأشار بخصوص الشرط التحكيمي المنصوص عليه بالفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصة أنّه لا ينطبق على سائر أوجه النزاع بل يخصّ القسط عدد 3 ولا يمكن الإعتداد به للقول بعدم الإختصاص في سائر فروع الدعوى، كما أنّ الطرفين لم يتّفقا على التحكيم لفض النزاعات بينهما. وأشار إلى أنّه طالما تضمّن الفصل 41 من كراس الشروط الخاصة بالقسط عدد 3 إحالتين أولهما على التحكيم وثانيتها على القضاء لفض النزاع في صورة عدم التوصل

إلى حل وفاقى فإنه يتجه اعتماد الحل الوارد ثانياً بدلاً من الأول وبالتالي تعتبر المحكمة مختصة للنظر في النزاع. وأضاف بخصوص دفع الجهة المدعى عليها بأن منوبته صادقت على الحساب النهائي دون تقديم أي دليل على ذلك يجعل حق منوبته قائماً. وأشار إلى أنه بعد رفع الدعوى تولت الشركة المدعى عليها القيام بتسديد جزئي من مستحقات منوبته كما أنها أرجعت لمنوبته كفالة الضمان النهائي عن بعض الصفقات بينما أبقى مجوزها مبلغ الحجز بعنوان الضمان. وطلب على ذلك الأساس تحرير الدعوى بخصوص مستحقات منوبته الغير خالصة وقد تبينت بعض المستحقات الأخرى غير الخالصة وبخصوص الحجز بعنوان الضمان الذي لم يتم تسريجه لها فضلاً عن الكفالات البنكية الباقية مجوزة الشركة المدعى عليها والتي لازالت تنتج عمولات وفوائد بنكية مستمرة إلى هذا التاريخ وطلب إلزام الشركة المدعى عليها بأن تؤدي لمنوبته مبلغ 360.745,069 د بعنوان فواتير الأشغال والحجز بعنوان الضمان و413.645,721 د بعنوان التعويض عن الأضرار جراء تعطّل الأشغال و80.000,000 د بعنوان التعويض عن التخفيض في حجم الأشغال و14.541,740 د بعنوان غرامات عن التأخير في الصفقات مثلما تضمنته الفواتير التي تسلمتها الشركة المدعى عليها، ويكون المبلغ الجملي للتعويض 868.932,530 د.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدعى عليها الوارد على كتابة بكتابة المحكمة بتاريخ 15 ديسمبر 2008 والذي دفع فيه بأن عرض النزاع على اللجنة الاستشارية عن طريق الوزير الأول لا يعفي طرفي النزاع من طلب عرضه على تلك اللجنة وترك سلطة تقدير مدى فائدة العرض إلى الوزير الأول، كما أن وجوب عرض النزاع على اللجنة يستمد أساسه من إتفاق الطرفين الذي يعتبر شريعة الطرفين عملاً بأحكام الفصل 242 من مجلة الإلتزامات والعقود، وأن الأمر عدد 3158 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 لم يلبغ صلاحيات اللجنة الاستشارية ووجودها. كما دفع بأن عدم تجزئة المدعى لدعواها وعدم بياها لفروع الدعوى المتعلقة بكل صفقة إنما يجعل الشرط التحكيمي ينطبق على كامل الدعوى بإعتبارها تتضمن طلبات جمالية تتعلق بجميع الصفقات. وأضاف أن التحكيم المتفق عليه لا يمكن اعتباره شكلاً من أشكال المصالحة كما ادعت المدعى ذلك بل هو تحكيم يفصل في النزاع وأن ما قصده الطرفان من اللجوء في مرحلة ثانية إلى المحاكم العدلية إنما هو اللجوء إلى القضاء في صورة الطعن في الحكم التحكيمي وذلك عملاً بأحكام الفصل 39 من مجلة التحكيم. كما تمسك بسقوط حق القيام بالدعوى بمرور الزمن، ذلك أن كشف الحساب المتعلق بالمشروع موضوع القسط عدد 3 تم إمضاؤه من طرف ممثل الشركة المدعى بتاريخ 2 نوفمبر 2006 و21 ديسمبر 2006 دون تحفظات، وبالتالي يعتبر القيام بالدعوى بتاريخ 8 جوان 2007 بعد مضي أكثر من 6 أشهر من التاريخين المذكورين، مما يجعل حق القيام بالدعوى قد سقط بمرور الزمن عملاً بأحكام الفصل 50 من كراس الشروط الإدارية العامة. كما دفع بخصوص فواتير الأشغال أنه قد تم خلاصها من طرف منوبته حسبما هو ثابت من المؤيدات المظروفة بالملف، إلا أنه تم استثناء فاتورة واحدة تتضمن مبلغ 5.368,000 د نظراً إلى أن الشركة المدعى مدينة لمنوبته بمبلغ 6.520,000 د بعنوان مواد سلمت لها من طرف منوبته ولم يتم إرجاعها، واعتبر نائب الشركة المدعى عليها أن المطالبة بخلاص الفواتير مرة أخرى كالإثراء بدون سبب مما يتجه رفضها. كما دفع بخصوص الحجزين بعنوان الضمان المقدرين بـ 132.000,000 د و124.000,000 د يتعلقان بصفقتين لم تقع المصادقة بعد على مشروع ختمهما النهائي من قبل اللجنة العليا للصفقات، كما أنهما سيخضعان إلى خصمين بـ 108.000,000 د بعنوان غرامات تأخير و1.690,000 د بعنوان

مواد سلّمت للشركة المدّعية وأضرار. وبين بخصوص المطالبة بغرامات بعنوان جبر الضرر الناتج عن تعطّل الأشغال، أنّ الغرامات المقدّرة بـ 413.000,000 د بصفة آحادية من طرف الشركة المدّعية مخالفة لأحكام الفصول 12 و 14 و 48 من كراس الشروط الإدارية العامّة، ذلك أنّ الشركة قدّمت فاتورات دون تقديم كشوفات معاينة متضادة ممضاة من طرفي الصفقة. أمّا بخصوص المطالبة بغرم الضرر الناتج عن التخفيض في حجم الأشغال فقد أوضح أنّ الشركة المدّعية لم تثبت حصول ذلك الضرر وقدّرت بصفة آحادية قيمته بـ 80.000,000 د، كما أنّها لم تسجّل أي احتراز أو تحفّظ عند إمضاء الكشف النهائي للصفقة بالرغم من أنّ كراس الشروط يفرض ذلك. وأشار إلى أنّ كراس الشروط يسمح بالتخفيض في حجم الصفقة بنسبة 20% إلا أنّ التخفيض لم يتجاوز تلك النسبة إلاّ بجزء ضئيل وبسيّطفي في حدود 23,14%. كما دفع بخصوص غرامات التأخير، أنّه على الشركة المدّعية دفع غرامات التأخير لمنوّته التي قدّرت بـ 108.000,000 د والتي سيقع اقتطاعها من مبلغ الحجز بعنوان الضمان الذي تحتفظ به منوّته والذي تبلغ قيمته 132.000,000 د. وانتهى إلى القول بخصوص الكفالات البنكية أنّه تمّ تسريحها بصفة كلية حسبما هو ثابت من الوثائق المظروفة بالملف والتي تحمل إمضاء ممثل الشركة المدّعية.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدّعية الوارد على كتابة المحكمة بتاريخ 16 فيفري 2009 والذي تمسّك بمقتضاه مضيّفا أنّه يتبيّن من الفصل 41 من كراس الشروط الخاص بالقسط عدد 3 والفصل 38-1 من كراس الشروط الخاص بالقسطين عدد 2 و 4 أنّ عرض النزاع على اللجنة ليس محمولا على المقاول بل على الطرفين حفاظا على مصلحتهما طبق الفصل 125 من الأمر عدد 442 لسنة 1989، وأنّ هذا الأمر لم يجعل لجوء المقاول إلى عرض النزاع على لجنة فض النزاعات بالحسنى وجوبيا. أمّا بخصوص التحكيم فأشار إلى أنّ إخضاع النزاع إلى التحكيم لا يبني على أي أساس من القانون فيما يتعلّق بالقسطين عدد 2 و 4 لإنعدام اتفاقية تحكيم، وأشار إلى أنّ المحاكم لا تختصّ بالنظر في الطعون في القرار التحكيمي مثلما ادّعت ذلك الجهة المدّعي عليها. وأضاف أنّ الطرفين اتّفقا على اللجوء إلى محاكم تونس العاصمة للبت في النزاعات التي تنشأ بينهما وبالتالي لا مجال للتمسّك بالشرط التحكيمي بخصوص القسط عدد 3 من الصفقة. وأضاف أنّ تمسّك الجهة المدّعي عليها بأحكام الفصل 50 من كراس الشروط الإدارية العامّة رهين احترامها لمقتضيات الفصل 3-13 وخاصة 6-3-13 وما بعده التي لم تتقيّد بأحكامه سواء من حيث إقامة كشف الحساب النهائي أو من حيث تبليغه للمقاول، وبالتالي إنّ القيام بالدعوى كان قبل انقضاء الأجل الذي لا يسري إلاّ من تاريخ الإعلام بالقرار المتخذ من قبل صاحب المنشأ طبقا للفصل 50-2-3 وهو ما لم يحصل قبل القيام بالدعوى. وتبعاً لذلك طلب تحميل الشركة المدّعي عليها المسؤولية الكاملة عن الخسارة المادية والمعنوية الناجمة عن عدم خلاص منوّته في مستحقّاتها وطلب تعديل الطلبات كما يلي:

- 132.031,901 د بعنوان الحجز لقاء الضمان.

- 404.930,000 د بعنوان كفالة بنكية لقاء حجز الضمان.

- 413.645,721 د بعنوان جبر الضرر الناجم عن تعطيل الأشغال.

- 225.000,000 د بعنوان التخفيض في حجم الأشغال.

- 34.903,991 د بعنوان غرامات تأخير مضمين بالفاتورة المؤرخة في 30 مارس 2007 والفاتورة المؤرخة في 30 جانفي 2009.

- 100.000,000 د تعويضا عن الضرر المعنوي.

- الفائض القانوني عن المبالغ المذكورة بداية من تاريخ القيام إلى تمام الوفاء.

- 1.000,000 د بعنوان أجره محاماة وحمل المصاريف القانونية على الجهة المدعى عليها والإذن بالنفاذ العاجل في خصوص أصل الدين والإذن احتياطيا بإجراء اختبار لضبط مستحقات منوّته الغير خالصة كتحديد أوجه الضرر اللاحقة بها وتقدير قيمتها وما يلزم للتعويض عنها.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدعى عليها الوارد على كتابة المحكمة بتاريخ 28 أبريل 2009 والذي تمسك فيه بما جاء بالدفعات السابقة وأضاف أنه كان على المدعية توفير الشروط القانونية للقيام بالدعوى وذلك بإثبات أنها لجأت قبل القيام أمام القضاء إلى لجنة فض النزاعات بالحسنى. وأشار إلى أنه تم التنصيص صلب الفصل 125 من الأمر المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 أن اللجوء إلى لجنة فض النزاعات بالحسنى كإجراء اختياري قبل اللجوء إلى القضاء وبالتالي يعتبر اللجوء إلى تلك اللجنة إجراءا وجوبيا له صبغة إلزامية عندما يكون ناتجا عن إتفاق الطرفين عليه صلب كراس الشروط. وأشار إلى أن منوّته ليس لها مصلحة للجوء إلى اللجنة بصفتها مشتريا عموميا وقامت بتوظيف غرامات تأخير على المدعية. وأضاف أن المرور بالمرحلة التحكيمية كمرحلة أولى لفض النزاع هو أمر ضروري حسب أحكام الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية وأن اللجوء على القضاء لا يأتي إلا في مرحلة ثانية في صورة عدم الرضاء بالقرار التحكيمي عندها يقع اللجوء إلى القضاء للطعن في ذلك القرار التحكيمي وأن إرادة الطرفين كانت واضحة وصريحة في إخضاع النزاع إلى التحكيم ثم إلى القضاء. وطلب رفض الدعوى لعدم الإختصاص الحكمي عملا بأحكام الفصلين 19 و52 من مجلة التحكيم.

وبعد الإطلاع على تقرير نائب الشركة المدعى عليها الوارد على كتابة المحكمة بتاريخ 1 جويلية 2009 والذي تمسك فيه بما جاء بالتقارير السابقة.

وبعد الإطلاع على بقية الأوراق المظروفة بالملف وعلى ما يفيد استيفاء إجراءات التحقيق في القضية.

وبعد الإطلاع على القانون عدد 40 لسنة 1972 المؤرخ في 1 جوان 1972 والمتعلق بالمحكمة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نقحته وتمته وأخرها القانون الأساسي عدد 2 لسنة 2011 المؤرخ في 3 جانفي 2011.

وبعد الإطلاع على الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أبريل 1989 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية مثلما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

وبعد الإطلاع على الأمر عدد 3158 لسنة 2002 المؤرخ في 17 ديسمبر 2002 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية.

وبعد الإطلاع على ما يفيد استدعاء الطرفين بالطريقة القانونية لجلسة المرافعة المعينة ليوم 22 فيفري 2011، وبما تلا المستشار المقرر السيد محمد فتحي بن ميلاد تقريره الكتابي، وحضرت الأستاذة نيابة عن زميلها الأستاذ نائب الشركة المدعية وتمسكت، ولم يحضر الأستاذ وبلغه الاستدعاء.

إثر ذلك حجزت القضية للمفاوضة والتصريح بالحكم لجلسة يوم 29 مارس 2011.

وبما وبعد المفاوضة القانونية صرح بما يلي:

من جهة الاختصاص الحكمي:

حيث دفع نائب الجهة المدعى عليها بعدم اختصاص المحكمة بالنظر في النزاع الراهن بالإستناد إلى أن هناك إتفاق بين الطرفين على تسوية النزاعات والخلافات أمام اللجنة الإستشارية لفض النزاعات بالحسنى طبق ما نصّ عليه الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة المتعلّق بالقسط 3 من الصفقة والفصل 38-1 من كراس الشروط الخاصّة المتعلق بالقسطين 2 و4 من الصفقة، كما أن هناك اتفاق بين الطرفين على عرض النزاع على هيئة تحكيم طبق الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة بالقسط 3 وذلك في صورة عدم التوصل إلى حلّ رضائي للنزاع، وعلى أن الشرط التحكيمي ينطبق على كامل الدعوى باعتبارها تتضمن طلبات جملة تتعلق بجميع الصفقات علاوة على أن منا قصده الطرفان من اللجوء في مرحلة ثانية إلى المحاكم العدلية إنما هو اللجوء إلى القضاء في صورة الطعن في القرار التحكيمي وذلك عملاً بأحكام الفصل 39 من مجلة التحكيم.

وحيث تمسك نائب الشركة المدعية باختصاص المحكمة في فض النزاع الراهن بمقولة أن اللجوء إلى لجنة فض النزاعات بالحسنى له صبغة اختيارية حسب أحكام الفصلين 123 و125 من الأمر عدد 3158 المؤرخ في 17 نوفمبر 2002 المنظم للصفقات العمومية ولم يكن حائلاً دون اللجوء إلى القضاء مباشرة، كما أن الشرط التحكيمي المنصوص عليه بالفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة لا ينطبق على سائر أوجه النزاع بل يخصّ القسط عدد 3 من الصفقة، باعتبار أن الطرفين لم يتفقا على التحكيم لفض النزاعات بينهما فيما يتعلّق بالقسطين عدد 2 و4 من الصفقة وإنما اتفقا على اللجوء إلى محاكم تونس العاصمة للبت في النزاعات التي تنشأ بينهما.

وحيث يتبين بالرجوع إلى أحكام الفصل 38-1 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة بعقدي الصفقتين موضوع القسط عدد 2 و4 أنها لم تتضمن الإشارة إلى التحكيم بل إلى عرض النزاع على اللجنة الإستشارية بالوزارة الأولى. إلاّ أنه يتبيّن بالرجوع إلى أحكام الفصل 41 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة بعقود الصفقات موضوع القسط عدد 3 أنها تضمنت الإشارة إلى عرض النزاع على اللجنة الإستشارية بالوزارة الأولى وإلى التحكيم.

وحيث اقتضت أحكام الفصل 127 من الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية بما أنه المنطبق على العقود المبرمة في الغرض والمنصوص عليه بكراس الشروط الإدارية الخاصّة أنه: "بطلب من أحد الطرفين المعنيين يعرض الوزير الأوّل على اللجنة الإستشارية لفض النزاعات بالحسنى النزاع الذي يصرى

فائدة في استشارة اللجنة بشأنه. والطلب المقدم من طرف أصحاب الصفقات لا يعفيهم من إتخاذ التدابير التحفظية اللازمة لدى المحكمة المختصة لصيانة حقوقهم".

وحيث يتبين بالرجوع إلى أحكام الفصل 1.4.50 من كراس الشروط الإدارية العامة المطبق على الصفقات العمومية الخاصة بالأشغال أنه: "يمكن للمقاول أن يطلب عرض الخلافات أو النزاعات المتولدة بمناسبة إنجاز الصفقة على رأي اللجنة الاستشارية لفض النزاعات بالحسنى كما منصوص عليه بالعنوان 5 من الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أبريل 1989 وذلك ما لم يسقط حقه بفوات الأجل كما ورد بالخصوص في الفقرتين الفرعيتين 2.1 و 2.3 من هذا الفصل. ولا يحول عرض الخلاف على المحاكم دون حق المقاول في تقديم هذا الطلب".

وحيث يستشف من الأحكام المتقدمة أن مرجع نظر اللجنة الاستشارية لفصل النزاعات بالحسنى لا يعد من قبيل الإجراءات الوجوبية المتعين التقيّد بها قبل الإلتجاء إلى هذه المحكمة، ضرورة أن عرض النزاع عليها ولكن كان مبنياً على طلب أحد طرفي الصفقة، فإنه يخضع إلى السلطة التقديرية المطلقة للوزير الأول، فضلاً عن أن الآراء التي تبديها اللجنة في الغرض لا تكتسي الصبغة الإلزامية، الأمر الذي يتعين معه ردّ هذا الدفع.

وحيث بخصوص الشرط التحكيمي، فيتبين بالرجوع إلى الأوراق المظروفة بالملف أنه يتعلّق بعقود الصفقات المبرمة موضوع القسط عدد 3 ولا يتعلّق بعقدي الصفقتين الخاصين بالقسط عدد 2 و 4 موضوع هذا النزاع، ذلك أنّهما لم يتضمّنا الإشارة إلى شرط التحكيم، وهو ما يتعين معه ردّ هذا الدفع وإقرار اختصاص هذه المحكمة بالنظر في النزاع الراهن.

من حيث الشكل:

حيث قدّمت الدعوى في ميعادها القانوني ثمّ لها الصفة والمصلحة واستوفت بذلك موجباتها الشكلية الجوهرية، ممّا يتعيّن معه قبولها من هذه الناحية.

من حيث الأصل:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية تحميل الشركة المدّعى عليها المسؤولية عن الخسارة المادية والمعنوية جرّاء عدم خلاص مستحقات منوّته في الإبان، ضرورة أنّها اعترضت عن الخلاص دون سبب رغم توجيه التنايه.

عن الدفع المتعلّق بسقوط حق المطالبة بمرور الزمن:

حيث دفع نائب الجهة المدّعى عليها بسقوط حق المطالبة عملاً بأحكام الفصل 50-3-2 من كراس الشروط الإدارية العامة المطبق على الصفقات العمومية للأشغال، ضرورة أن كشف الحساب المتعلّق بالمشروع موضوع القسط عدد 3 تمّ إمضاؤه من طرف ممثّل الشركة المدّعية بتاريخ 2 نوفمبر 2006 و 21 ديسمبر 2006 دون تحفظات، ولم تقدّم الدعوى الراهنة إلاّ بتاريخ 8 جوان 2007 أي بعد مضي أكثر من 6 أشهر من تاريخ إمضاؤها كشف الحساب المذكور.

وحيث تمسك نائب الشركة المدّعية بأنّ دفع الجهة المدّعى عليها بأنّ منوّته صادقت على الحساب النهائي دون تقديم أي دليل على ذلك يجعل حق منوّته قائماً، وأنّ تمسك الجهة المدّعى عليها بأحكام الفصل 50 من كراس الشروط

الإدارية العامة رهين احترامها لمقتضيات الفصل 13-3 وخاصة 13-3-6 وما بعده التي لم تتقيد بأحكامه سواء من حيث إقامة كشف الحساب النهائي أو من حيث تبليغه للمقاولة وبالتالي إن القيام بالدعوى كان قبل انقضاء الأجل الذي لا يسري إلا من تاريخ الإعلام بالقرار المتخذ من قبل صاحب المنشأ طبقاً للفصل 50-2-3 وهو ما لم يحصل قبل القيام بالدعوى.

وحيث اقتضت أحكام الفصل 50-3-2 من كراس الشروط الإدارية العامة المطبق على الصفقات العمومية للأشغال أنه: "إذا لم يرفع المَقاول طلباته أمام المحاكم المختصة في أجل ستة أشهر بداية من إعلامه بالقرار المتخذ طبقاً لأحكام الفقرة الفرعية 3.2 من هذا الفصل حول الطلبات المتولدة عن كشف الحساب النهائي فإنه يعتبر قد قبل هذا القرار، ويكون كل طلب صادر عنه بعد ذلك مرفوضاً".

وحيث يتبين بالرجوع إلى عريضة الدعوى والتقارير اللاحقة لها أن النزاع لم يتعلق بكشف الحساب النهائي وإنما بطلب التعويض عن المستحقات المالية الراجعة للشركة المدّعية على إثر تنفيذها للأشغال موضوع الصفقات العمومية المبرمة بينها وبين الشركة المدّعى عليها.

وحيث جرى فقه قضاء هذه المحكمة على إعتبار أنه في غياب نص صريح يتعلق بالتقادم في مادة المسؤولية الإدارية فإنه يجب الرجوع إلى القاعدة العامة الواردة بالفصل 402 من مجلة الالتزامات والعقود والتي تقتضي أن: "كل دعوى ناشئة عن تعميم الذمة لا تسمع بعد مضي خمسة عشر عاماً".

وحيث يتبين بالرجوع إلى الأوراق المظروفة بالملف أن مطالبة الشركة المدّعية بالحقوق المالية المترتبة عن تنفيذها للصفقات العمومية المبرمة في سنة 2003 كانت على إثر تنفيذها لتلك الصفقات وقبولها النهائي في السنوات الموالية، وبالتالي فإن حق المطالبة بتلك الحقوق بموجب القيام بهذه الدعوى بتاريخ 8 جوان 2007 لم يسقط بعد بمرور الزمن، الأمر الذي يتعين معه ردّ هذا الدفع.

عن الحجز بعنوان الضمان:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 132.031,901 د بعنوان الحجز لقاء الضمان بخصوص الصفقة عدد 84017 موضوع القسط الثاني من المشروع.

وحيث دفع نائب الشركة المدّعى عليها بأن الحجزين بعنوان الضمان المقدرين بـ 132.000,000 د و124.000,000 د يتعلقان بصفقتين لم تقع المصادقة بعد على مشروع ختمهما النهائي من قبل اللجنة العليا للصفقات، كما أنّهما سيخضعان إلى خصمين بـ 108.000,000 د بعنوان غرامات تأخير و1.690,000 د بعنوان مواد سلّمت للشركة المدّعية وأضرار.

وحيث اقتضت أحكام الفصل 2.4 من كراس الشروط الإدارية العامة أنه: "بالإضافة إلى الضمان النهائي المنصوص عليه بالفقرة 1 من الفصل 4، يمكن أن ينصّ كراس الشروط الإدارية الخاصة على إجراء حجز بعنوان ضمان

يؤخذ من الدفعات بعنوان الأقساط على الحساب مقابل ما تمّ إنجازه من إلتزامات، وذلك لضمان حسن إنجاز الصفقة ولضمان ما عسى أن يكون صاحب الصفقة مدينا به بعنوان تلك الصفقة. ويتمّ ضبط أحكام كراس الشروط الإدارية الخاصّة المتعلقة بالحجز بعنوان الضمان، طبقاً للترتيب الجاري بها العمل، وخاصّة منها الفصول 27 و 28 و 29 و 30 من الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989".

وحيث اقتضت أحكام الفصل 31 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة أنّ الحجز بعنوان الضمان يتمّ إرجاعه بعد الإستيلاء النهائي للأشغال.

وحيث اقتضت أحكام الفصل 30 من الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية أن: "لا يدفع حجز الضمان إلى صاحب الصفقة إلاّ بعد القبول النهائي وعندما يثبت قيامه بجميع إلتزاماته الناتجة عن الصفقة. إلاّ أنّه إذا اشتملت الصفقة على ضمان نهائي لم يقع إرجاعه أو لم يعف الضامن من إلتزاماته طبقاً للفصل 25 أعلاه فإنّه يمكن دفع حجز الضمان بعد القبول الوقي شرط أن يكون قد وقع التنصيص على ذلك بكراسات الشروط".

وحيث استقرّ فقه قضاء هذه المحكمة على اعتبار أن ثبوت إخلالات المقاول بالالتزامات التعاقدية المحمولة عليه يكفي في حدّ ذاته لجعل طلباته الرامية إلى رفع قيمة الضمان النهائي وحجز الضمان في غير طريقه.

وحيث يتبيّن بالرجوع إلى الأوراق المظروفة بالملف عدم ثبوت إخلال الشركة المدّعية بالتزاماتها التعاقدية التي تعهّدت بها بل ثبت في مقابل ذلك من مؤيدات الدعوى أنّ التأخير في إنجاز الأشغال في موعدها المتفق عليه يعود أساساً إلى تهاون الشركة المدّعى عليها في تلافي العراقيل الفنيّة والعقارية التي اعترضت الشركة المدّعية عند تنفيذها للأشغال والخارجة بطبيعتها تلك عن نطاقها، ضرورة أنّ الجهة المدّعى عليها لم تتخذ أي إجراء في شأن المراسلات المتعدّدة التي وجهتها لها المدّعية قصد إشعارها بوجود تلك العراقيل والصعوبات التي انجرّ عنها توقيف الأشغال كما أنّها لم تستجب إلى مكتوب هذه الأخيرة المؤرخ في 22 أفريل 2005 والمتعلّق بالتمديد في الآجال التعاقدية بل إنّها تولّت توجيه مكتوب إليها بتاريخ 26 جوان 2005 بعد انقضاء تلك الآجال يتضمّن تغيير مسار الأشغال فضلاً عن أنّها تولّت مباشرة عملية القبول النهائي للأشغال موضوع القسط الثاني من المشروع بتاريخ 6 مارس 2007 بدون أن تبدي بشأنها أي احتراز أو تحفّظ مثلما يدلّ عليه محضر الاستيلاء المحرّر في الغرض .

وحيث يخلص في ضوء ما سبق بيانه أنّ المدّعية لم تتعاس في تنفيذ تعهّدها وأنّه رغم التعطيلات الخارجة عن إرادتها كما سلف بيانه بسبب الصعوبات العقارية التي استوجبت تغيير مسار الأشغال تمّ الإستيلاء النهائي للصفقة موضوع القسط الثاني من المشروع دون تسجيل احترازا، الأمر الذي يجعل الطلب الراهن في طريقه لارتكازه على دعامة واقعية وقانونية تؤيّده، وتعيّن بالتالي إلزام الجهة المدّعى عليها بأن تؤدّي للشركة المدّعية مبلغ 132.031,901 د بعنوان الحجز لقاء الضمان بخصوص الصفقة عدد 84017 موضوع القسط الثاني من المشروع.

عن الأضرار جرّاء تعطيل الأشغال:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 413.645,721 د بعنوان جبر الضرر الناجم عن تعطيل الأشغال موضوع القسط الثاني والرابع من المشروع والخارجة عن نطاق منوّبته.

وحيث دفع نائب الشركة المدّعى عليها بأنّ الغرامة المقدّرة بـ 413.000,000 د بصفة آحادية من طرف الشركة المدّعية مخالفة لأحكام الفصول 12 و 14 و 48 من كراس الشروط الإدارية العامّة، ذلك أنّ الشركة قدّمت فاتورات دون تقديم كشوفات معاينة مضادة ممضاة من طرفي الصفقة.

وحيث اقتضت أحكام الفصل 1.48 من كراس الشروط الإدارية العامّة أنّه: "يمكن أن يتقرّر تأجيل الأشغال. ويتمّ حينئذ إجراء معاينة للمنشآت وأجزاء المنشآت المنجزة وللمواد التي تمّ التوريد بها حسب الطرق المذكورة بالفصل 12. ويحق للمقاول الذي تبقى الحاضرة تحت رعايته استرجاع المصاريف التي تفرضها هذه الرعاية وجبر الضرر الذي قد يكون قد لحقه من جرّاء هذا التأجيل"، كما اقتضت أحكام الفصل 12 من كراس الشروط الإدارية العامّة أنّ الطريقة المعتمدة لمعاينة المنشآت وأجزاء المنشآت المنجزة وللمواد التي تمّ التوريد بها هي المعاينة والمعاينة المضادة والتي تكون بطلب من طرفي العقد.

وحيث يتبيّن من خلال الأوراق المظروفة بالملف، أنّ الأشغال لم يتمّ تأجيل تنفيذها على النحو الوارد ذكره بالفصلين 1-48 و 12 من كراس الشروط الإدارية العامّة سالف الذكر وإنّما توقفت بسبب تعطيل تنفيذها نتيجة وجود عراقيل فنية وعقارية خارجة عن نطاق الشركة المدّعية، وعدم حرص الجهة المدّعى عليها على وجود حلول لتلك العراقيل لتأمين مواصلة تنفيذ الأشغال.

وحيث أنّه رغم عدم اتّخاذ الشركة المدّعى عليها لقرار صريح في تأجيل الأشغال على معنى الأحكام المذكورة وحسب على فرض بحارة المدّعية فيما ذهبت إليه من أنّ الصعوبات العقارية المشار إليها آلت لا محالة إلى تأجيل التنفيذ بسبب توقف الأشغال، فقد ثبت من أوراق الملف عدم احترام الشركة العارضة لإجراء المعاينة المنصوص عليه بالفصل 12 من كراس الشروط الإدارية العامّة لإثبات الضرر وحفظ حقوقها في المصاريف المطلوبة، الأمر الذي يتعيّن معه رفض هذا الطلب لعدم استناده إلى أساس واقعي وقانوني صحيح يدعّمه.

عن الأضرار الناتجة عن التخفيض في حجم الأشغال:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 225.000,000 د بعنوان التخفيض في حجم الأشغال بالإستناد إلى أحكام الفصلين 1.12 و 1.35 من كراس الشروط الإدارية الخاصة اللذين خوّلا للمقاول حق المطالبة بجبر الضرر اللاحق به نتيجة التخفيض في الأشغال، ضرورة أنّ قيمة الصفقة موضوع القسط الثاني عدد 84017 تقدّر بمبلغ 1.724.924,140 د وقد تمّ التخفيض في حجم الأشغال الأصلية بما يفوق النسبة المسموح بها بالفصل 1.16 من كراس الشروط الإدارية العامّة.

وحيث دفع نائب الجهة المدعى عليها بأن الشركة المدّعية لم تثبت حصول ذلك الضرر وقدّرت قيمته بصفة آحادية، كما أنّها لم تسجّل أي احتراز أو تحفظ عند إمضاء الكشف النهائي للصفقة بالرغم من أنّ كراس الشروط يفرض ذلك، علاوة على أنّ كراس الشروط يسمح بالتخفيض في حجم الصفقة بنسبة 20% إلا أنّ التخفيض لم يتجاوز تلك النسبة إلاّ بجزء ضئيل وبسيط في حدود 23,14% .

وحيث اقتضت أحكام الفصل 1.16 من كراس الشروط الإدارية العامّة أنّه: "إذا تجاوز النقص في كمية الأشغال النقص الأقصى المنصوص عليه بالفقرة الثانوية الموالية يكون من حق المقاول الحصول على تعويض عن الضرر الذي قد يكون لحقه من جراء تجاوز النقص للحد الأقصى. وحدد النقص الأقصى بالسدس من الكمية الأصلية ما لم ينصّ كراس الشروط الإدارية الخاصة على خلاف ذلك"، كما نصّت أحكام الفصل 1.35 من كراس الشروط الإدارية الخاصة أنّه يمكن لصاحب المنشأة التخفيض في حجم الأشغال بنسبة تفوق أو تقل عن 20 بالمائة من الثمن الأصلي للصفقة.

وحيث طالما حوّل الفصل 1.35 من كراس الشروط الإدارية الخاصة لصاحب المنشأة التخفيض في حجم الأشغال بنسبة تفوق أو تقل عن 20 بالمائة من الثمن الأصلي للصفقة، فإنّه لا يمكن للشركة المدّعية المطالبة بالتعويض عن التخفيض في حجم الأشغال الذي بلغت نسبته في قضية الحال 23,14 بالمائة، الأمر الذي يتعين معه رفض هذا الطلب.

عن غرامات التأخير:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 34.903,991 د بعنوان غرامات التأخير في تنفيذ الأشغال مضمينين بالفاتورة المؤرخة في 30 مارس 2007 والفاتورة المؤرخة في 30 جانفي 2009 موضوع القسط الثاني من المشروع موضوع عقد الصفقة عدد 84017.

وحيث دفع نائب الجهة المدّعى عليها بأنّه على الشركة المدّعية أداء غرامات التأخير لمنوّبته التي قدّرت بمبلغ 108.000,000 د والتي سيقع اقتطاعها من مبلغ الحجز بعنوان الضمان الذي تحتفظ به منوّبته والذي تبلغ قيمته 132.000,000 د.

وحيث يتبيّن بالرجوع إلى أحكام الفصل 20 من كراس الشروط الإدارية العامّة للأشغال ومقتضيات الفصل 28 من كراس الشروط الإدارية الخاصّة بالصفقة موضوع القسط عدد 2 و4 أنّه لم يتمّ التنصيص على حق المقاول في المطالبة بغرامات التأخير الناجمة عن عدم تنفيذ الأشغال في موعدها المتفق عليه لأسباب غير راجعة له، وفي المقابل أجازت الأحكام المذكورة لجهة الإدارة صاحبة الأشغال دون غيرها المطالبة بتلك الغرامات لجبر ما قد يحصل من أضرار عن التأخير غير المبرّر في تنفيذ الأشغال في آجالها، الأمر الذي يتعيّن معه رفض هذا الطلب .

عن الكفالات البنكية بخصوص الضمان النهائي:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 404.930,000 د بعنوان كفالة بنكية لقاء حجز الضمان بخصوص الصفقة عدد 86016 المتعلقة بأشغال تثنية قنوات مياه الشمال ببلي التي مازالت

بحوزة الشركة المدعى عليها والتي لازالت تنتج عمولات وفوائد بنكية مستمرة إلى هذا التاريخ بالرغم من القبول النهائي للأشغال بدون تحفظ أو احتراز من طرف الشركة المدعى عليها.

وحيث دفع نائب الشركة المدعى عليها بأن الكفالات البنكية تم تسريحها بصفة كلية حسبما هو ثابت من الوثائق المظروفة بالملف والتي تحمل إمضاء ممثل الشركة المدعية.

وحيث يتبين بالرجوع إلى الأوراق المظروفة بالملف أن الإستيلاء النهائي بخصوص الصفقة عدد 86016 المتعلقة بأشغال تثنية قنوات مياه الشمال ببلي تم بتاريخ 23 جانفي 2008.

وحيث اقتضت أحكام الفقرة الأولى من الفصل 25 من الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989 المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية أنه "يبقى الضمان النهائي أو الضمان الذي يعوّضه مخصصا لضمان حسن تنفيذ الصفقة وإستخلاص ما عسى أن يكون صاحب الصفقة مطالباً به من مبالغ بعنوان تلك الصفقة"، كما اقتضت أحكام الفصل 26 منه أن "يرجع الضمان المالي النهائي أو يعفى الضمان الذي يعوّضه والمنصوص عليه بالفصل 31 من هذا الأمر من التزامه بعد أن يسلم الشخص المسؤول عن الصفقة شهادة في ذلك ويكون ذلك الإرجاع أو الإعفاء في أجل شهر بعد تاريخ القبول النهائي للأشغال ... بشرط أن يكون صاحب الصفقة قد وفى في ذلك التاريخ بالتزاماته نحو الإدارة أو المنشأة العمومية المتعاقدة. ويفقد الضمان مفعوله بعد انقراض الشهر المشار إليه أعلاه إلا إذا أشعرت الإدارة أو المنشأة العمومية المتعاقدة الضامن برسالة مضمونة الوصول بأن صاحب الصفقة لم يف بجميع التزاماته وفي هذه الحالة لا يمكن إنهاء التزام الضامن إلا بشهادة يسلمها الشخص المسؤول عن الصفقة".

وحيث اقتضى الفصل 2.20 من كراس الشروط الإدارية الخاصة أن يرجع الضمان النهائي بعد إدلاء الشركة بشهادة رفع يد في أجل شهر من تاريخ الإستيلاء النهائي للأشغال.

وحيث استنادا إلى ما تقدم، فإنه لا يمكن مطالبة الشركة المدعى عليها بأن تؤدى المبلغ المطلوب بهذا العنوان، بسبل يحق للشركة المدعية مطالبة البنك الضامن الذي يدفع له الضمان النهائي بعد تقديم الشركة المدعى عليها شهادة رفع اليد عن ذلك الضمان، الأمر الذي يتعين معه رفض هذا الطلب أيضا.

عن الضرر المعنوي:

حيث طلب نائب الشركة المدعية إلزام الشركة المدعى عليها بأن تؤدى لمنوّبته مبلغ 100.000,000 د تعويضا عن الضرر المعنوي المتمثل في النيل من سمعتها.

وحيث جرى فقه قضاء هذه المحكمة على أن التعويض عن الضرر المعنوي يكون لإتصاله بغرض جبر خواطر المتضررين بعنوان ما يلزمهم من لوعة وحسرة من جراء الفواجع التي تصيبهم مباشرة أو تصيب أقرباءهم، ويقترب بالضرورة بملكة المشاعر والأحاسيس البشرية التي يختص بها الشخص الطبيعي والتي لا تمتد إلى الشخص المعنوي بحكم طبيعته الاعتبارية.

وحيث ترتب على ذلك تكون طلبات المدّعية في التعويض عن الضرر المعنوي حرة بالرفض على هذا الأساس.

عن الفائض القانوني:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته الفائض القانوني عن المبالغ المطلوبة بداية من تاريخ القيام إلى تمام الوفاء.

وحيث استقرّ فقه قضاء هذه المحكمة على اعتبار أنّ طلب أداء الفوائض القانونية عن التعويضات يفتقد لأساسه القانوني ولا مبرّر له، ضرورة أنّ الفوائض القانونية لا تسري إلّا على الديون التي تمّ تقدير مبلغها بصفة نهائية وانقضى أجل دفعها.

وحيث طالما أنّ مقدار المبالغ المذكورة لم يكن محدّداً ومعلوماً ولم يحلّ أجل دفعه في تاريخ القيام بهذه الدعوى وأنّ هناك نزاع حول هذه المبالغ ومدى أحقية الشركة المدّعية فيها، فإنّ استحقاقها لها لا يكون ممكناً إلّا بعد صيرورة الحكم الصادر فيها نهائياً، الأمر الذي يغدو معه هذا الطلب في غير طريقه قانوناً، وهو ما يتعيّن معه رفضه.

عن أجرة المحاماة:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية إلزام الشركة المدّعى عليها بأن تؤدّي لمنوّبته مبلغ 1.000,000 د بعنوان أجرة محاماة.

وحيث طالما أنّ الشركة المدّعية وقّعت في دعواها، فإنّه يتعيّن إلزام الجهة المدّعى عليها بأن تؤدّي لها مبلغ 450,000 دينار بعنوان أتعاب تقاض وأجرة محاماة غرامة معدّلة من هذه المحكمة.

عن الإذن بالنفاذ العاجل:

حيث طلب نائب الشركة المدّعية الإذن بالنفاذ العاجل في خصوص أصل الدين.

وحيث جرى فقه قضاء هذه المحكمة على اعتبار أنّ الحكم بالنفاذ العاجل لا يستقيم قانوناً إلّا في صورة التأكّد والاستعجال وثبوت الدين موضوع المطالبة وتوفّر الصبغة المعاشية للمبالغ المحكوم بها.

وحيث طالما أنّ الطلب الراهن جاء مجرداً ممّا يدعّمه فإنّه يتعيّن رفضه.

ولمعه الأسباب:

قضية المحكمة إبتدائياً:

أولاً: بقبول الدعوى شكلاً وأصلاً وإلزام الشركة المدّعى عليها في شخص ممثّلها القانوني بأن تؤدّي إلى الشركة المدّعية مبلغ مائة وأثنين وثلاثين ألفاً وواحد وثلاثين ديناراً و901 من المليّات (132.031,901 د) بعنوان الحجز على الضمان بخصوص الصنفقة عدد 84017 موضوع القسط الثاني، ورفضها فيما زاد على ذلك.

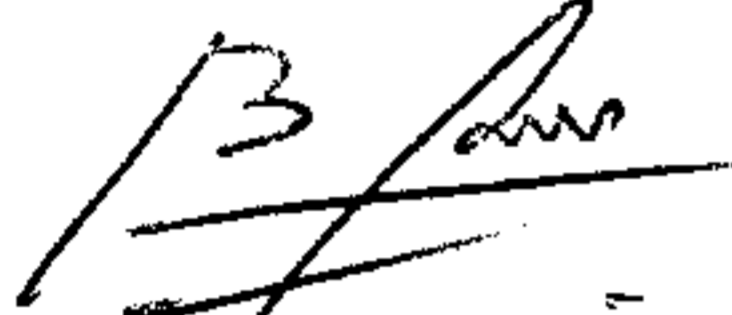
ثانياً: بحمل المصاريف القانونية على الجهة المدّعى عليها كإلزامها بأن تؤدي إلى الشركة المدّعية مبلغ أربعمائة وخمسين دينار (450,000 دينار) بعنوان أتعاب تقاض وأجرة محاماة غرامة معدّلة من هذه المحكمة.

ثالثاً: بتوجيه نسخة من هذا الحكم إلى الطرفين.

وصدر هذا الحكم عن الدائرة الابتدائية الأولى برئاسة السيدة نائلة القلال وعضوية المستشارين السيدين الحبيب الأطرش ولطفي دمق.

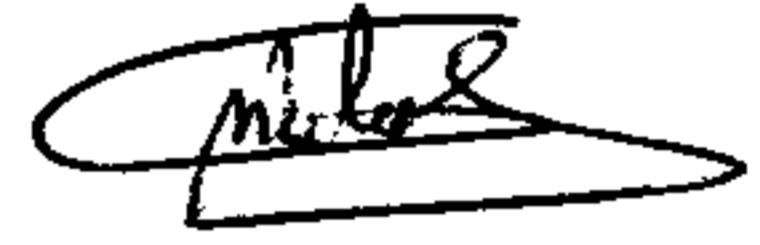
وتلي علنا بجلسة يوم 29 مارس 2011 بحضور كاتب الجلسة السيد أحمد قراية.

المستشار المقرر



محمد فتحي بن ميلاد

رئيسة الدائرة



نائلة القلال

الكاتب العام للمحكمة الإدارية
الإدعاء: صلاح بن عبد الحفيظ